

مشروع بناء المرونة الاقتصادية الحضرية أثناء وبعد جائحة كوفيد-19

التخطيط للتعافي ولبناء المرونة الاقتصادية الحضرية في بيروت

Beirut, April 21, 2022

Planning for Urban Economic Recovery and Resilience in Beirut

Building Urban Economic Resilience during and after COVID-19



ازدهارُ البلدان كرامةُ الإنسان



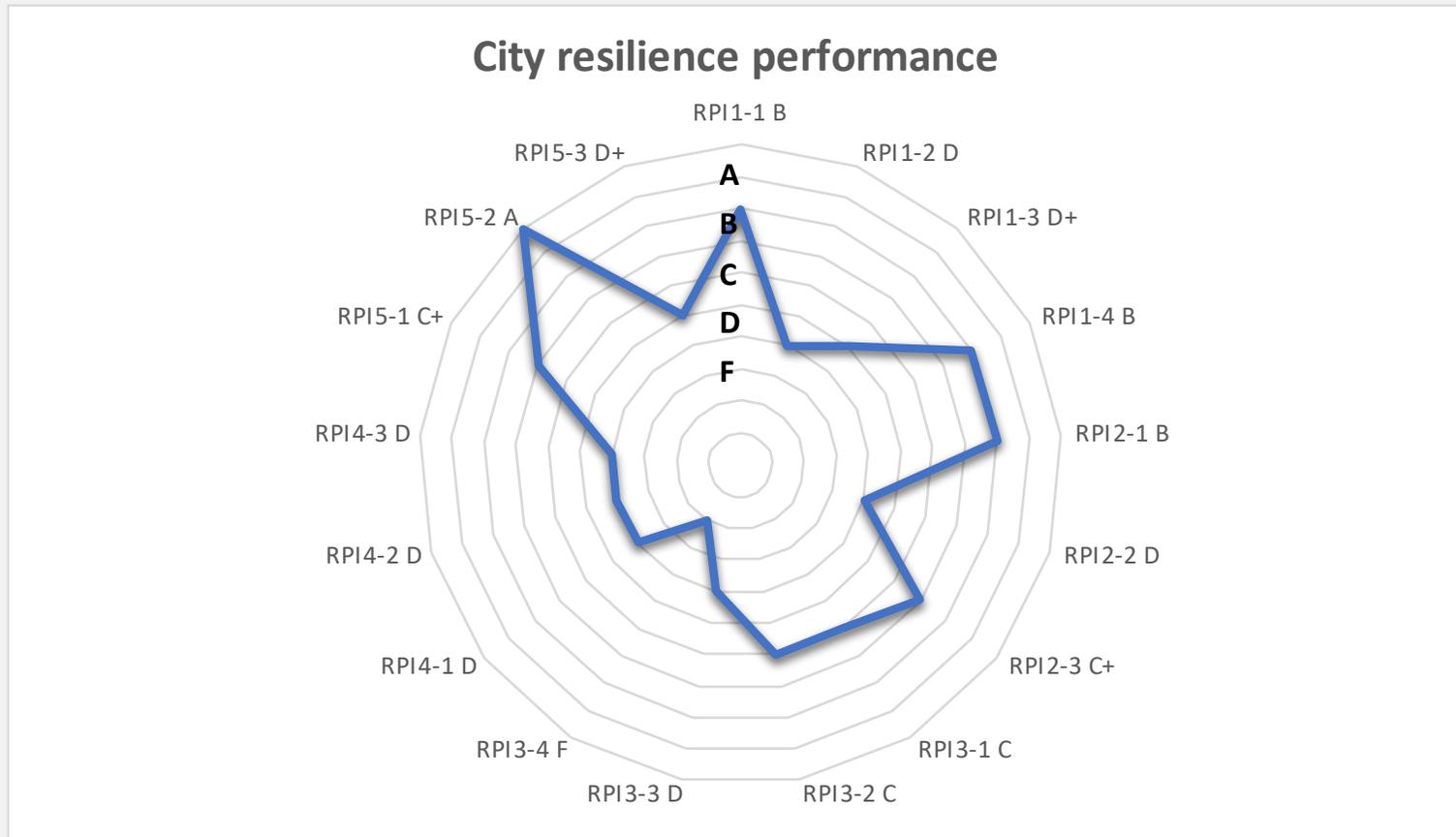
الأمم المتحدة

الاسكوا
ESCWA

Diagnostic and Planning Tool

- The conceptual framework of the tool was developed by UNCDF and informed by the Global Compendium of Practices compiled during Phase I
- **The tool examines five dimensions of urban resilience:**
 1. **Local business environment** (بيئة العمل المحلية)
 2. **Local labour market** (سوق العمل المحلي)
 3. **Local financial system** (النظام المالي المحلي)
 4. **Economic governance** (الحوكمة الاقتصادية)
 5. **Basic Infrastructure and connectivity** (البنية التحتية للخدمات الأساسية ومدى التواصلية)
- These five dimensions (5 محددات) are assessed using 17 indicators (17 مؤشر), which are subdivided into 63 quantitative and qualitative variables
- Each indicators measured and scored based on the different sub-indicators using the scoring conversion tables presented in the DPT document

Overall resilience performance of Beirut



مقياس الأداء المخطط له Desired performance scoring	مقياس الأداء الحالي Current performance scoring	محدد المرونة والمؤشرات Resilience area and indicator
RA1: مرونة بيئة العمل المحلية RA1: Resilience of local business environment		
A	B	RPI 1-1: التنوع في الاقتصاد المحلي RPI 1-1: Local economy diversity
C	D	RPI 1-2: درجة الانفتاح والتكامل مع الأسواق الخارجية RPI 1-2: Openness and external markets integration
A	D+	RPI 1-3: ريادة الأعمال والابتكار RPI 1-3: Entrepreneurship and innovation
A	B	RPI 1-4: الإنتاجية والقدرة المالية والاقتصادية RPI 1-4: Productivity, economic and financial capacity

التحسينات المطلوبة

Required improvements

- تعزيز الاستثمار في قطاعي الرعاية الصحية والتعليم داخل المدينة (Prioritizing city investment in the health care and university sectors)
- تعزيز مشاركة الشباب والمرأة في القوى العاملة (Enhancing youth and female participation in the labor force)
- تعزيز الصناعة المحلية (Promoting domestic industry)
- الاستثمار (بلدية بيروت والحكومة اللبنانية) في اقتصاد المعرفة لتعزيز قدرة المدينة على تصدير الخدمات (Investing (local and national governments) in the knowledge economy to enhance the ability of the city to export services)
- توسيع دور المناطق الحاضنة للأعمال ومنها منطقة بيروت الرقمية (Beirut Digital District), (بما في ذلك توسيع دور المناطق الحاضنة للأعمال ومنها منطقة بيروت الرقمية (Beirut Digital District) (including the Beirut Digital District)
- تسهيل عمل المصارف والمؤسسات المالية وغير المالية الأجنبية داخل مدينة بيروت (Facilitating the work of foreign banks and financial and (non-financial institutions within the city of Beirut)
- تحسين البنية التحتية للمدينة (Improving the city's infrastructure)
- تعزيز الانتعاش الاقتصادي المبني على الاقتصاد الأخضر (Promoting a green economic recovery)

مقياس الأداء المخطط له Desired performance scoring	مقياس الأداء الحالي Current performance scoring	محدد المرونة والمؤشرات Resilience area and indicator
RA2: مرونة سوق العمل المحلي RA2: Resilience of local labour market		
A	B	RPI 2-1: مرونة سوق العمل RPI 2-1: Labour market flexibility
C	D	RPI 2-2: حرية حركة العمالة RPI 2-2: Labour mobility
B	C+	RPI 2-3: الحماية الاجتماعية للعمالة RPI 2-3: Social protection of labour

التحسينات المطلوبة

Required improvements

- استحداث برامج تقلل من معدل البطالة لدى الشباب وخاصة الاناث (Introducing programs that reduces youth unemployment rate, especially females)
- تشجيع مشاركة الشباب وخاصة الاناث في القوى العاملة في القطاعات الاقتصادية المختلفة (Encouraging the participation of youth, especially females, in the workforce in various economic sectors)
- تعزيز الاستثمار في رأس المال البشري (Enhancing investment in human capital)
- تحسين ظروف التنقل داخل المدينة (Improving commuting conditions inside the city)
- تهيئة الظروف لمدينة أقل تلوثا (Creating conditions for a less polluted city)
- تقديم حوافز مالية لأصحاب العمل الذين يقومون بالتوظيف بشكل رسمي في سوق العمل (Providing financial incentives to employers who hire formally on the labour market)

مقياس الأداء المخطط له Desired performance scoring	مقياس الأداء الحالي Current performance scoring	محدد المرونة والمؤشرات Resilience area and indicator
RA3: Resilience of local financial system		
A	C	RPI 3-1: Size and depth of the financial system RPI 3-1: Size and depth of the financial system
B	C	RPI 3-2: Financial performance and soundness RPI 3-2: Financial performance and soundness
B	D	RPI 3-3: City fiscal space RPI 3-3: City fiscal space
C	F	RPI 3-4: City financial health and stability RPI 3-4: City financial health and stability

التحسينات المطلوبة

Required improvements

- زيادة عدد الحسابات المصرفية لكل 100 مواطن ومواطنة (Increasing the number of bank accounts per 100 inhabitant)
- زيادة الأمولة في بيروت (Increasing financialization in Beirut)
- تقديم تشريعات لمؤسسات التمويل الصغيرة (Introducing legislation for micro finance institutions)
- إعادة هيكلة الجهاز المصرفي (Restructuring the banking system)
- تعزيز قدرة بلدية بيروت على فرض الرسوم والغرامات (Enhancing the capacity of the Municipality of Beirut to impose taxes and fines)
- تعزيز المحفظة الاستثمارية للبلدية (Improving the investment portfolio of the municipality)
- تنويع مصادر التمويل (Diversifying the sources of financing)
- تعزيز ثقافة التدقيق المالي والإداري والمساءلة (Promoting a culture of audit and accountability)

مقياس الأداء المخطط له Desired performance scoring	مقياس الأداء الحالي Current performance scoring	محدد المرونة والمؤشرات Resilience area and indicator
RA4: مرونة الحوكمة الاقتصادية RA4: Resilience of economic governance		
A	D	RPI 4-1: قوة هياكل الحوكمة الاقتصادية والقيادة RPI 4-1: Strength of economic governance structures and leadership
A	D	RPI 4-2: نطاق وجودة التخطيط المدني RPI 4-2: Scope and quality of city planning
A	D	RPI 4-3: الجهوزية للاستثمار RPI 4-3: Investment readiness

التحسينات المطلوبة

Required improvements

- إدخال عملية ديمقراطية تشاورية على مستوى البلديات (Introducing a deliberative democracy process at the municipal level)
- تعزيز الوصول إلى المعلومات العامة (Enhancing access to public information)
- تعزيز نظام التخطيط المدني والاستعداد للأزمات (Enhancing the city planning system and preparedness to crises)
- تعزيز الأداء التنفيذي للبلدية (Enhancing the executive performance of the municipality)
- تقليص العبء البيروقراطي على الأعمال التجارية الجديدة في المدينة (Reducing the bureaucratic burden on new businesses in the city)

مقياس الأداء المخطط له Desired performance scoring	مقياس الأداء الحالي Current performance scoring	محدد المرونة والمؤشرات Resilience area and indicator
RA5: Resilience of basic infra-structure and connectivity		
A	C+	RPI 5-1: تغطية البنية التحتية الأساسية ووظائفها RPI 5-1: Coverage and functionality of basic infrastructure
A	A	RPI 5-2: تغطية الخدمات الصحية RPI 5-2: Health service coverage
C	D+	RPI 5-3: الترابط والتنقل RPI 5-3: Connectivity and mobility

التحسينات المطلوبة

Required improvements

- تحسين البنية التحتية للمدينة (Improving the city's infrastructure)
- تشجيع مشاركة القطاع الخاص في تقديم الخدمات البلدية عبر الشراكات بين القطاعين العام والخاص (Encouraging private sector participation in the provision of municipal services through public-private partnerships (PPP's))
- تعزيز الانتعاش الاقتصادي المبني على الاقتصاد الأخضر (Encouraging a green economic recovery)
- تعزيز قدرة المستشفيات والعيادات على تقديم خدمات الرعاية الصحية (Enhancing the capacity of hospitals and clinics to supply health (care services
- زيادة الاعتماد على الشراكات بين القطاعين العام والخاص لتوفير الخدمات العامة الأساسية (Increasing the reliance on PPP's to supply basic (public services

مبادئ التخطيط

- تعترف بلدية بيروت بضعف أداء بيروت في المرونة الحضرية: تركز الرؤية البلدية الحالية للمرونة الحضرية على إدارة الكوارث والمشاكل البيئية بدلاً من التركيز على الأبعاد الأخرى للمرونة. وتمتلك مدينة بيروت أنظمة فرعية مختلفة مناسبة من الناحية النظرية، ولكنها غير مطبقة وليست في طور الممارسة حالياً.
- تهدف خطة المرونة الاقتصادية الحضرية إلى تأطير وتنظيم التخطيط على المستوى البلدي استناداً إلى تعريف المرونة المبني على التماسك الاجتماعي ومرونة المجتمع من خلال المناهج التشاركية لتطوير المدينة وتنفيذ خططها الحضرية ودعم التدابير التي تفيد الفئات الضعيفة والمهمشة من السكان، بما في ذلك النساء والشباب.
- تدعو هذه الخطة إلى اعتماد مقاربات تفاعلية واستباقية للكوارث والأزمات بدلاً عن طرق العمل المعتمدة حالياً القائمة على نظام الفعل وردة الفعل القصير المدى.

لكي يتم قبول هذه الخطة من قبل صانعي القرار، يجب تلبية عدد من الافتراضات الرئيسية:

1. يجب على المجلس البلدي في بيروت اعتماد الخطة المدرجة ادناه كنقطة انطلاق ومنصة انطلاق لمواجهة تحديات المرونة الحضرية في عصر كوفيد-19.
2. يجب الاستعانة بوزارة الداخلية والبلديات عن كثب لتقديم الدعم اللازم لتنفيذ أهداف التخطيط.
3. تتطلب أهداف التخطيط المتعلقة ببيئة الأعمال والنظام المالي وأسواق العمل مشاركة هيئة تنمية الاستثمارات في لبنان (ايدال).
4. هناك حاجة إلى تعاون المصرف المركزي من أجل التنفيذ الناجح لهذه الخطة، لا سيما في مجالات تطوير الأعمال وقدرة الوصول إلى المال.
5. من المتوقع أن يلعب خبراء الصناعة، وخاصة من القطاع المصرفي والمالي والأكاديميين من مختلف المجالات مثل التعمير والاقتصاد والهندسة المدنية، دورًا استشاريًا مهمًا خلال المراحل المختلفة لتنفيذ هذه الخطة.
6. إن تعاون عدد من الوزارات مع بلدية بيروت أمر مرغوب فيه. وتشمل هذه الوزارات وزارة المالية التي تساهم في دراسة الوضع المالي للمدينة وفي النهاية تمويل المخططات الحضرية. وزارة أخرى ذات صلة هي وزارة الاقتصاد والتجارة، التي تراقب حالة الصناعات في المدينة وعلاقتها بالعالم الخارجي، ووزارة العمل، التي تساهم في دراسة سوق العمل واللوائح الداعمة لتحقيق المرونة والصمود ومقترحات القانون إلى مجلس النواب.
7. يتطلب نجاح قسم من هذه الخطة التعاون وتسهيل مجلس النواب اللبناني لبعض التعديلات في القوانين مرعية الإجراء مما يسهل العمل البلدي وقدرة بلدية بيروت على اتخاذ بعض القرارات الاستثنائية، ولكن المهمة من أجل بناء المرونة الحضرية.

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA1: مرونة بيئة العمل المحلية RA1: Resilience of local business environment								
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي وينفذ من قبل المحافظ يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	لا يوجد قدرات ذاتية لدى البلدية، ولكن توجد قدرات متعهد من حيث الموارد البشرية والاجهزة	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	- بلدية بيروت	قصير الأمد خلال	1. إعادة تركيز الأشغال العامة في البنية التحتية للمدينة على الأحياء التي تضم المستشفيات ومؤسسات القطاع التربوي	• تعزيز الاستثمار في قطاعي الرعاية الصحية والتعليم داخل المدينة (city) Prioritizing investment in the health care and (university sectors)	RPI 1-1: التنوع في الاقتصاد المحلي RPI 1-1: Local economy diversity
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لتوجيه هذه الاستثمارات لا يحتاج إلى موازنة	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	- بلدية بيروت -مجلس الوزراء	متوسط الأمد 3 سنوات	2. توجيه المساعدات الخارجية للاستثمار لتطوير الحركة الاقتصادية حول المستشفيات والجامعات والمدارس	youth and female participation in the labor force) (Enhancing	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	يتطلب قدرات مجتمع	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	- بلدية بيروت	قصير الأمد خلال سنة	3. استخدام الأراضي البلدية من أجل استضافة الأسواق الشعبية والتجارية	• تعزيز الصناعة المحلية (Promoting domestic industry)	

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA1: مرونة بيئة العمل المحلية RA1: Resilience of local business environment								
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	يتطلب قدرات مجتمع وقدرات متعهد	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية بلدية بيروت	- بلدية بيروت - وزارة العمل	متوسط الأمد 3 سنوات	4.تحفيز المؤسسات العاملة في بيروت على توفير التدريب المهني وخاصة للشباب والتأكد من تكافؤ الفرص بين الإناث والذكور	• تعزيز الاستثمار في قطاعي الرعاية الصحية والتعليم داخل المدينة) Prioritizing city investment in the health care and (university sectors	RPI 1-1: التنوع في الاقتصاد المحلي RPI 1-1: Local economy diversity
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة يمكن تمويلها من خلال المانحين	يتطلب قدرات متعهد	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	- بلدية بيروت	5 طويل الأمد سنوات	5. توفير الدعم للنساء العاملات في بيروت من خلال عدة مشاريع ومنها دور الحضانة (تابعة للبلدية)	• تعزيز مشاركة الشباب والمرأة في القوى العاملة) Enhancing youth and female participation in the labor force)	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يتطلب قدرات ذاتية من البلدية وقدرات متعهد (مكتب دراسات)	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-بلدية بيروت -ايدال	متوسط الأمد 3سنوات	6. إنشاء منصة لتسويق جميع المنتجات وخاصة التي تمتلكها النساء من أجل تشجيع التصدير من داخل المدينة	(• تعزيز الصناعة المحلية Promoting domestic (industry	

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date		الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel						
RA1: مرونة بيئة العمل المحلية RA1: Resilience of local business environment									
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب أجهزة	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	3 - بلدية بيروت	الأمد متوسط	3 سنوات	1. إنشاء بوابة بيانات للبلدية	• الاستثمار (بلدية بيروت والحكومة اللبنانية) في اقتصاد المعرفة لتعزيز قدرة المدينة على تصدير الخدمات	RPI 1-2: درجة الانفتاح والتكامل مع الأسواق الخارجية RPI 1-2: Openness and external markets integration
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج موازنة	قدرات	يتطلب إلى مجتمع	لا يحتاج إلى موارد بشرية جديدة من بلدية بيروت	5 - بلدية بيروت	الأمد طويل	3 سنوات	2. إنشاء دائرة استشارية داخل البلدية تعمل كنقطة وصل دائمة بين الخبراء العاملين في القطاع الخاص وبلدية بيروت	Investing (local and national governments) in the knowledge economy to enhance the ability of the city to (export services	
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة العامة للجمهورية اللبنانية	قدرات	يتطلب إلى بلدية متعهد	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	3 - مجلس الوزراء - بلدية بيروت - ايدال	الأمد متوسط	3 سنوات	3. المشاركة في إنشاء مركز لتطوير الأعمال التجارية على مستوى البلدية لتوجيه جهود القطاع الخاص (يقدم المشورة القانونية للشركات التي تسعى إلى الانتقال من السمة غير الرسمية إلى الرسمية)		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة والمؤشر Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA1: مرونة بيئة العمل المحلية RA1: Resilience of local business environment								
قانون من مجلس النواب يسمح بإضافة من بلدية بيروت إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	3 - مجلس النواب - بلدية بيروت بعد تعديل القوانين مرعية الإجراء	متوسط الأمد 3 سنوات	1. توفير حزم حلول لرواد الأعمال الذين يعملون في مدينة بيروت	توسيع دور المناطق الحاضنة للأعمال ومنطقة بيروت الرقمية (Beirut Digital District) Expanding the role of business incubators, including the Beirut (Digital District)	RPI 1-3: زيادة الأعمال والابتكار RPI 1-3: Entrepreneurship and innovation
قانون من مجلس الوزراء يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يتطلب قدرات ذاتية	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	3-مجلس الوزراء - مجلس النواب - بلدية بيروت بعد تعديل القوانين مرعية الإجراء -المصرف المركزي -وزارة المالية -إيدال -السجل التجاري -وزارة العمل -غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان	متوسط الأمد 3 سنوات	2. تشجيع الاستثمار الأجنبي في الشركات الناشئة في المدينة عبر حزمة من الإجراءات المالية	تسهيل عمل المصارف والمؤسسات المالية وغير المالية الأجنبية داخل مدينة بيروت (Facilitating the work of foreign banks and financial and non-financial institutions within the city of Beirut)	

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة والموشر Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA1: مرونة بيئة العمل المحلية RA1: Resilience of local business environment								
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء وتعديل قانون من قبل مجلس النواب لا يحتاج إلى موازنة	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس الوزراء - مجلس النواب -وزارة الطاقة والمياه	قصير الأمد خلال سنة	1. تعديل القانون المتعلق بإنتاج وتوزيع الطاقة الكهربائية في لبنان (قانون رقم 462: قانون تنظيم قطاع الكهرباء)	• تحسين البنية التحتية للمدينة Improving the city's (infrastructure • تعزيز الانتعاش الاقتصادي المبني على الاقتصاد الأخضر Promoting a green (economic recovery	RPI 1-4: الإنتاجية والقدرة المالية والاقتصادية RPI 1-4: Productivity, economic and financial capacity
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة متوفرة لدى البلدية	لا يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	وزارة الطاقة والمياه -بلدية بيروت	3 متوسط الأمد سنوات	2. الاستثمار في محطة توليد كهرباء بلدية تعمل بالغاز الطبيعي تستجيب للقانون 48 الذي ينظم الشراكات بين القطاعين العام والخاص (قانون الشراكة بين القطاعين العام والخاص)		
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء وتعديل القوانين المتعلقة بهذا الامر من قبل مجلس النواب لا يحتاج إلى موازنة	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس الوزراء -مجلس النواب - وزارة الطاقة والمياه -بلدية بيروت بعد تعديل القوانين المرعية الإجراء	طويل الأمد 5 سنوات	3. تقديم حوافز لتوليد الطاقة الشمسية على أسطح المباني		
قرار تنفيذي من قبل مجلس إدارة كفالات بلدية من بلدية بيروت	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس إدارة كفالات بلدية بيروت	قصير الأمد خلال سنة	4. التواصل مع مؤسسة كفالات من أجل التشجيع على تمويل المشاريع المدنية في بيروت		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator	
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel						
RA2: مرونة سوق العمل المحلي RA2: Resilience of local labour market									
قرار من مجلس الوزراء يحتاج إلى موازنة تمويل من الموازنة العامة للجمهورية اللبنانية	قدرات (مكتب)	يتطلب متعهد (دراسات)	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-مجلس الوزراء - وزارة التربية والتعليم - وزارة العمل - ايدال	متوسط الأمد 3 سنوات	1. إعادة النظر في البرامج التعليمية لتوجيه الشباب نحو سوق العمل	• استحداث برامج تقلل من معدل البطالة لدى الشباب وخاصة الاناث (Introducing programs that reduces youth unemployment rate, especially females)	RPI 2-1: مرونة سوق العمل RPI 2-1: Labour market flexibility
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	قدرات وقدرات	يتطلب مجتمع متعهد	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت - وزارة العمل	متوسط الأمد 3 سنوات	2. تحفيز المؤسسات العاملة في بيروت على توفير التدريب المهني وخاصة للشباب والتأكد من تكافؤ الفرص بين الإناث والذكور	• تشجيع مشاركة الشباب وخاصة الاناث في القوى العاملة في القطاعات الاقتصادية المختلفة (Encouraging the participation of youth, especially females, in the workforce in various economic sectors)	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	قدرات	يتطلب إدارية متوفرة لدى البلدية	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس النواب -المصرف المركزي -وزارة العمل -ايدال -بلدية بيروت	متوسط الأمد 3 سنوات	3. التعاون مع مجلس النواب والمصرف المركزي لتشجيع عمل مؤسسات التمويل الصغيرة		
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة السنوية	قدرات البلدية	يتطلب ذاتية من البلديات وقدرات (مكتب دراسات)	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-بلدية بيروت -ايدال	متوسط الأمد 3 سنوات	4. إنشاء منصة لتسويق جميع المنتجات وخاصة التي تمتلكها النساء من أجل تشجيع التصدير من داخل المدينة		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA2: مرونة سوق العمل المحلي RA2: Resilience of local labour market								
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات من البلدية منسق احتياجات وقدرات (بلدي) متعهد	يتطلب ذاتية (تعيين بلدي) متعهد	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-وزارة العمل -بلدية بيروت	3 متوسط الأمد سنوات	1. إنشاء برامج تدريب وإعادة تدريب للعمال في مدينة بيروت	• تعزيز الاستثمار في رأس المال البشري (Enhancing investment in human capital)	RPI 2-2: حرية حركة العمالة RPI 2-2: Labour mobility
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات من البلدية يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يتطلب ذاتية من بلدية متعهد	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت -وزارة الداخلية والبلديات -وزارة الأشغال العامة والنقل	5 طويل الأمد سنوات	2. الحد من دخول سيارات الركاب داخل المدينة وتوفير أماكن لركن السيارات مع توفير حافلات لنقل الركاب عند مداخل المدينة	• تحسين ظروف التنقل داخل المدينة (Improving commuting conditions (inside the city)	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات من البلدية يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يتطلب ذاتية من بلدية متعهد	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت -وزارة الداخلية والبلديات -مفرزة سير بيروت -وزارة الأشغال العامة والنقل -بلديات ضواحي بيروت	5 طويل الأمد سنوات	3. تحسين حركة المرور من وإلى المدينة	• تهيئة الظروف لمدينة أقل تلوثًا (Creating conditions for a less polluted city (

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator	محدد والمؤشر and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel						

RA2: مرونة سوق العمل المحلي
RA2: Resilience of local labour market

قرار اداري وقرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	لا يتطلب قدرات من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس النواب -وزارة المالية -الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي -بلدية بيروت بعد تعديل القوانين المرعية الإجراء	طويل الأمد 5 سنوات	1. تقديم حوافز ضريبية لأصحاب العمل الذين يقومون بالتوظيف بشكل رسمي	• تقديم حوافز مالية لأصحاب العمل الذين يقومون بالتوظيف بشكل رسمي في سوق العمل (Providing financial incentives to employers who hire formally on the labour market)	RPI 2-3: الحماية الاجتماعية للعمالة	RPI 2-3: Social protection of labour
---	-------------------------------	-----------------------------------	---	---	-----------------------	--	---	--	---

قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يحتاج إلى أجهزة يتطلب ذاتية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة البلدية لدى البلدية	-بلدية بيروت	قصير الأمد خلال سنة	2- إنشاء قسم خاص للدعم الاجتماعي			
---	-------	-----------------------------	--	--------------	------------------------	----------------------------------	--	--	--

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	محدد المرونة والمؤشر Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA3: مرونة النظام المالي المحلي RA3: Resilience of local financial system								
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة العامة للجمهورية اللبنانية	قدرات وقدرات	يتطلب ذاتية العام متعهد	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة في القطاع العام اللبناني	-مجلس النواب -مجلس الوزراء -كافة الوزارات	5 طويل الأمد سنوات	1. تطوير حكومة إلكترونية على الصعيد الوطني لتعزيز التعامل بين الوزارات والبلديات	• زيادة عدد الحسابات المصرفية لكل 100 مواطن ومواطنة (Increasing the number of bank accounts per 100 inhabitant) • زيادة الأمولة في بيروت (Increasing)	RPI 3-1: حجم وعمق النظام المالي RPI 3-1: Size and depth of the financial system
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب ذاتية البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-بلدية بيروت	5 طويل الأمد سنوات	2. تطوير حكومة إلكترونية على الصعيد البلدي للتعامل مع الرسوم والتصاريف لتعزيز الجباية ونشر الوعي حول العمل البلدي	financialization in (Beirut) • تقديم تشريعات لمؤسسات التمويل الصغيرة (Introducing) legislation for micro (finance institutions	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	قدرات متوفرة لدى البلدية	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بيروت	-مجلس النواب -المصرف المركزي -وزارة العمل -ايدال -بلدية بيروت	متوسط الأمد 3 سنوات	3. التعاون مع مجلس النواب والمصرف المركزي لتشجيع عمل مؤسسات التمويل الصغيرة		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	محدد المرونة والمؤشر Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					

RA3: مرونة النظام المالي المحلي
RA3: Resilience of local financial system

قرار تنفيذي من وزارة المالية وبلدية بيروت لا يحتاج إلى موازنة	قدرات	لا يحتاج إلى بلدية ذاتية	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-وزارة المالية -بلدية بيروت -الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي	قصير الأمد خلال سنة	1. الالتزام بمواعيد سداد القروض، مدفوعات الضرائب والرسوم وتقديم التصاريح الضريبية	• إعادة هيكلة الجهاز المصرفي (Restructuring the banking system)	RPI 3-2: الأداء المالي وسلامته RPI 3-2: Financial performance and soundness
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي بحاجة إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب متعهد	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	- بلدية بيروت	متوسط الأمد 3 سنوات	2. إنشاء بوابة بيانات للبلدية		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	محدد المرونة والمؤشر Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA3: مرونة النظام المالي المحلي RA3: Resilience of local financial system								
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب أجهزة ذاتية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-بلدية بيروت	5 طويل الأمد سنوات	1. تطوير حكومة إلكترونية على الصعيد البلدي للتعامل مع الرسوم والتصاريح لتعزيز الجباية ونشر الوعي حول العمل البلدي	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز قدرة بلدية بيروت على فرض الرسوم والغرامات (Enhancing the capacity of the Municipality of Beirut to impose taxes and fines) • تعزيز المحفظة الاستثمارية للبلدية (Improving the investment portfolio of the municipality) 	RPI 3-3: الحيز المالي للمدينة RPI 3-3: City fiscal space
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	قدرات	يتطلب أجهزة ذاتية	لا يحتاج إلى موارد بشرية جديدة من بيروت	-وزارة المالية (الدوائر العقارية) - بلدية بيروت	قصير الأمد خلال سنة	2. توحيد اللجان التخمينية للعقارات لاستيفاء الرسوم والضرائب		
قانون من مجلس النواب يسمح للبلدية بتنفيذ هذا القرار لا يحتاج إلى موازنة	قدرات	يتطلب أجهزة ذاتية	لا يحتاج إلى موارد بشرية جديدة من بيروت	- مجلس النواب - بلدية بيروت بعد تعديل القوانين مرعية الإجراء	3 متوسط الأمد سنوات	3. فرض ضريبة بلدية سنوية على إشغال شاطئ البحر والشقق الشاغرة في بيروت		
قانون من مجلس النواب يسمح للبلدية بتنفيذ هذا القرار يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب أجهزة ذاتية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-مجلس النواب -بلدية بيروت بعد تعديل القوانين المرعية الإجراء - المصرف المركزي -وزارة العدل	5 طويل الأمد سنوات	4. إنشاء صندوق الثروة السيادية (sovereign wealth fund) لمدينة بيروت		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	محدد المرونة والمؤشر Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					

RA3: مرونة النظام المالي المحلي
RA3: Resilience of local financial system

قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب أجهزة ذاتية	يحتاج إلى موارد بشرية متوفرة لدى البلدية	-بلدية بيروت -المصرف المركزي	5 طويل الأمد سنوات	1. استحداث سوق السندات البلدية	• تنوع مصادر التمويل (Diversifying the sources of financing) • تعزيز ثقافة التدقيق المالي والإداري والمساءلة (Promoting a culture of audit and accountability)	RPI 3-4: صحة النظام المالي واستقراره في المدينة RPI 3-4: City financial health and stability
---	-------	-------------------	--	---------------------------------	--------------------------	--------------------------------	---	---

قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت	قصير الأمد خلال سنة	2. إخضاع البلدية للتدقيق المالي الدوري من قبل جهات مستقلة		
---	-------	----------------------------	---	--------------	------------------------	---	--	--

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Comple tion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	محدد المرونة والمؤشر Resilienc e area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA4: مرونة الحوكمة الاقتصادية RA4: Resilience of economic governance								
تعديل قانون من قبل مجلس النواب يسمح لبلدية بيروت بتنفيذ هذا الإجراء لا يحتاج إلى موازنة	يتطلب قدرات مجتمع	لا يحتاج إلى أجهزة جديدة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية جديدة من بلدية بيروت	- مجلس النواب - بلدية بيروت بعد تعديل القوانين المرعية الإجراء	متوسط الأمد 3 سنوات	1. استشارة المواطنين مباشرة بشأن القرارات المهمة عبر لجان متخصصة من المواطنين ذوي الآراء والخبرات المتنوعة	• إدخال عملية ديمقراطية تشاورية على مستوى البلديات (Introducing a deliberative democracy process at the municipal level)	:RPI 4-1: قوة هيكل الحوكمة الاقتصادية والقيادة RPI 4-1: Strength of economic governance structures and leadership
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمويل من الموازنة السنوية	يتطلب قدرات متعهد	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية متوفرة لدى البلدية	- بلدية بيروت	متوسط الأمد 3 سنوات	2. إنشاء بوابة بيانات البلدية	• تعزيز الوصول إلى المعلومات العامة (Enhancing access to public information)	
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء يحتاج إلى موازنة تمويل من الموازنة العامة للجمهورية اللبنانية	يتطلب قدرات متعهد	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس الوزراء - بلدية بيروت - ايدال	متوسط الأمد 3 سنوات	3. المشاركة في إنشاء مركز لتطوير الأعمال التجارية على مستوى البلدية لتوجيه جهود القطاع الخاص (يقدم المشورة القانونية للشركات التي تسعى إلى الانتقال من السمة غير الرسمية إلى الرسمية)		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required		الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completi on date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment					
مرونة الحوكمة الاقتصادية RA4 RA4: Resilience of economic governance							
قرار تنفيذي من قبل بلدية بيروت بعد الموافقة من هيئة التشريع والاستشارات يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يتطلب قدرات بلدية	يحتاج إلى أجهزة متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية العامة (وزارة العدل)	3 - بلدية بيروت - هيئة التشريع والاستشارات (المديرية العامة لوزارة العدل)	متوسط الأمد 3 سنوات	1. إنشاء قسم للتخطيط في بلدية بيروت	RPI 4-2: نطاق وجودة التخطيط المدني RPI 4-2: Scope and quality of city planning
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت	3 متوسط الأمد 3 سنوات	2 - إنشاء خلية لإدارة الازمات في بلدية بيروت	
قرار من الجهات المختصة في وزارة الداخلية والبلديات يحتاج إلى موازنة تمول من وزارة الداخلية والبلديات	يتطلب قدرات متعهد	لا يحتاج إلى اجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	وزارة الداخلية والبلديات	3 متوسط الأمد 3 سنوات	3. إعادة تشغيل غرفة التحكم المروري في مدينة بيروت	
قانون من مجلس النواب يسمح للبلدية بتنفيذ هذا القرار لا يحتاج إلى موازنة	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى اجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس النواب -بلدية بيروت تعديل القوانين المرعية الإجراء	5 طويل الأمد 5 سنوات	4. التعاون مع مجلس النواب من أجل تعديل القوانين التي تعزز استقلالية البلديات في لبنان من خلال تشريعات تعزز اللامركزية الإدارية	

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completi on date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					

RA4: مرونة الحوكمة الاقتصادية

RA4: Resilience of economic governance

قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يتطلب قدرات ذاتية	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	-بلدية بيروت	طويل الأمد 5 سنوات	1. تطوير حكومة إلكترونية على الصعيد البلدي للتعامل مع الرسوم والتصاريح لتعزيز الجباية ونشر الوعي حول العمل البلدي	• تقليص العبء البيروقراطي على الأعمال التجارية الجديدة في المدينة (Reducing the bureaucratic burden on new businesses in the city)	:RPI 4-3 الجهوزية للاستثمار RPI 4-3: Investment readiness
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة العامة للجمهورية اللبنانية	يتطلب قدرات متعهد	يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-مجلس الوزراء - بلدية بيروت - ايدال	متوسط الأمد 3 سنوات	2. المشاركة في إنشاء مركز لتطوير الأعمال التجارية على مستوى البلدية لتوجيه جهود القطاع الخاص (يقدم المشورة القانونية للشركات التي تسعى إلى الانتقال من السمة غير الرسمية إلى الرسمية)		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة المؤشر
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					Resilience area and indicator
RA5: مرونة البنية التحتية للخدمات الأساسية ومدى التواصلية RA5: Resilience of basic infra-structure and connectivity								
قرار تنفيذي من قبل مجلس الوزراء وتعديل القوانين المتعلقة بهذا الامر من قبل مجلس النواب لا يحتاج إلى موازنة	لا يتطلب قدرات إضافية من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	- مجلس الوزراء - مجلس النواب - وزارة الطاقة والمياه - بلدية بيروت بعد تعديل القوانين مرعية الإجراء	5 طويل الأمد سنوات	1. تقديم حوافز لتوليد الطاقة الشمسية على أسطح المباني	<ul style="list-style-type: none"> تحسين البنية التحتية للمدينة (city's infrastructure) تشجيع مشاركة القطاع الخاص في تقديم الخدمات البلدية عبر الشراكات بين القطاعين العام والخاص (PPP's) Encouraging private sector participation in the provision of municipal services through public-private partnerships ((PPP's) 	RPI 5-1: تغطية البنية التحتية الأساسية ووظائفها RPI 5-1: Coverage and functionality of basic infrastructure
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	يطلب قدرات متعهد	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	- بلدية بيروت	5 طويل الأمد سنوات	2. انارة الشوارع بالطاقة المستحدثة	<ul style="list-style-type: none"> تعزيز الانتعاش الاقتصادي المبني على الاقتصاد الأخضر Encouraging a green (economic recovery 	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص	يطلب قدرات متعهد	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	يحتاج إلى موارد بشرية غير متوفرة لدى البلدية	- وزارة الطاقة والمياه - بلدية بيروت	3 متوسط الأمد سنوات	3. الاستثمار في محطة توليد كهرباء بلدية تعمل بالغاز الطبيعي تستجيب للقانون 48 الذي ينظم الشراكات بين القطاعين العام والخاص (قانون الشراكة بين القطاعين العام والخاص)	<ul style="list-style-type: none"> تعزيز الانتعاش الاقتصادي المبني على الاقتصاد الأخضر Encouraging a green (economic recovery 	
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص	يطلب قدرات متعهد	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية بيروت	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	- بلدية بيروت	5 طويل الأمد سنوات	4. إنشاء مرفق معالجة وإدارة النفايات البلدية يستجيب للقانون 48 الذي ينظم الشراكات بين القطاعين العام والخاص (قانون الشراكة بين القطاعين العام والخاص)	<ul style="list-style-type: none"> تعزيز الانتعاش الاقتصادي المبني على الاقتصاد الأخضر Encouraging a green (economic recovery 	

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completi on date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator	
	القدرات Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel						
RA5: مرونة البنية التحتية للخدمات الأساسية ومدى التواصلية RA5: Resilience of basic infra-structure and connectivity									
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب	إلى	لا يحتاج إلى	لا يحتاج إلى	طويل الأمد 5 سنوات	1. تشجيع الاستثمارات في القطاع الصحي من خلال توفير البيئة اللازمة	• تعزيز قدرة المستشفيات والعيادات على تقديم خدمات الرعاية الصحية Enhancing the () capacity of hospitals and clinics to supply (health care services	RPI 5-2: تغطية الخدمات الصحية RPI 5-2: Health service coverage
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي لا يحتاج إلى موازنة	يتطلب	لا	إلى	لا يحتاج إلى	لا يحتاج إلى	طويل الأمد 5 سنوات	2. تشجيع الاستثمارات في العيادات الشبه مجانية		
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب	إلى	يحتاج إلى أجهزة غير متوفرة لدى البلدية	لا يحتاج إلى	متوسط الأمد 3 سنوات	3. تشجيع البلدية على تأسيس المزيد من العيادات الشبه المجانية		
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية	قدرات	يتطلب	إلى	لا يحتاج إلى	لا يحتاج إلى	طويل الامد 5 سنوات	4. إنشاء بطاقة صحية بلدية موحدة تغطي المقيمين داخل المدينة ويمكن دعمها من قبل البلدية		

الموازنة/ المصدر Budget/source	الموارد المطلوبة Resources required			الجهة المعنية Owner	تاريخ الانتهاء Completion date	الإجراء المطلوب Actions required	التحسينات المطلوبة Required improvements	المرونة Resilience area and indicator
	القدرة Capacity	أجهزة Equipment	الموارد البشرية Personnel					
RA5: مرونة البنية التحتية للخدمات الأساسية ومدى التواصلية RA5: Resilience of basic infra-structure and connectivity								
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص	يتطلب قدرات	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية ذاتية	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت	طويل الأمد 5 سنوات	1. إنشاء شراكة بين القطاعين العام والخاص لتمويل البنية التحتية للأعمال العامة المتعلقة بالمواقف العامة للسيارات والأرصفة وممرات الدراجات، عبر استخدام القانون رقم 48	• زيادة الاعتماد على الشراكات بين القطاعين العام والخاص لتوفير الخدمات العامة الأساسية (Increasing the reliance on PPP's to supply basic public services)	RPI 5-3: الترابط والتنقل RPI 5-3: Connectivity and mobility
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص	يتطلب قدرات	لا يحتاج إلى أجهزة من بلدية متعهد	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت	طويل الأمد 5 سنوات	2. إنشاء شراكة بين القطاعين العام والخاص لتمويل إنشاء شبكة حديد خفيفة (elevated monorail) حيث يمكن تطبيقها في بيروت عبر استخدام القانون رقم 48		
قرار تنفيذي من قبل المجلس البلدي يحتاج إلى موازنة تمول من الموازنة السنوية أو تمويل ذاتي عبر القطاع الخاص من خلال الإعلانات التجارية	يتطلب قدرات	أجهزة متوفرة لدى البلدية	لا يحتاج إلى موارد بشرية من بلدية بيروت	-بلدية بيروت	متوسط الأمد 3 سنوات	3. توفير نقاط الاتصال الساخنة (Hotspots) العامة عبر المواقع الاستراتيجية في المدينة مثل الأسواق		



ازدهار البلدان كرامة الإنسان



شكراً
Thank you